



143638

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7199082 / 06.09.2019
Purch. ord. no.: 5500039203
Purch. ord. Date: 05.07.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020289 / 12.07.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180241968
500966.8022

Weights (gross/net)
Gross weight 764,420 KG Net weight 706,020 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326202 Transmission Housing Customer article number: 2500326202Position1	140 PC	706,020 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	4 PC	58 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 140
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 11/09/2018
Firma

R

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:242202

06.09.2019-14:32

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 19.889
CONTAINER ID: LB SC 916Magna PT B.V. & Co. KG
Burgberheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLANDGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL	-QTY -NUMBER CUST	QTY UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7198985 07.09.2019 010	2500666701 2500666701 P: P:	 8 - 48 -	240 X X	PC 30 0	S/ Clutch Housing Chart Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-501494 TBA-501543	5500036317
7198986 10.09.2019 010	0550722441 0550722441 P: P: P: P:	 5 - 100 - 100 - 5 -	1.400 X X X X	PC 280 0 0 0	S/ Hub System 1st/7th Gear cpl Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7198987 09.09.2019 010	0550723441 0550723441 P: P: P: P:	 5 - 100 - 100 - 5 -	1.400 X X X X	PC 280 0 0 0	S/ Hub System 2nd/6th Gear cpl Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7198988 09.09.2019 010	0550724441 0550724441 P: P: P: P:	 5 - 100 - 100 - 5 -	1.400 X X X X	PC 280 0 0 0	S/ Hub System 3rd/5th Gear cpl Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7198989 09.09.2019 010	0550730430 0550730430 P: P: P: P:	 5 - 100 - 100 - 5 -	1.400 X X X X	PC 280 0 0 0	S/ Hub System 4th/Rev Gear Cpl Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7198990 06.09.2019 010	2510204509 2510204509 P: P: P:	 4 - 4 - 80 -	3.840 X X X	PC 960 0 0	S/ Clutch Cooling Pump Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-550528 TBA-520880	5500039863

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:242202

06.09.2019-14:32

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 19.889

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgberheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7199072	2510200912	14.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
11.09.2019	2510200912				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 12 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 240 -		X	0	TBA-520880	
	P: 12 -		X	0	TBA-550528	
7199082	2500326202	140	PC	S/	Transmission Housing	5500039203
09.09.2019	2500326202				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 4 -		X	35	TBA-501494	
	P: 24 -		X	0	TBA-501623	
7199090	2500326401	120	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
09.09.2019	2500326401				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 4 -		X	30	TBA-501494	
	P: 24 -		X	0	TBA-501622	
7199109	2510311661	195	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
09.09.2019	2510311661				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	30	TBA-501494	
	P: 41 -		X	0	TBA-501712	
	P: 1 -		X	25	TBA-501494	
	P: 1 -		X	20	TBA-501494	
7199110	2500643600	140	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
09.09.2019	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 4 -		X	35	TBA-501494	
	P: 24 -		X	0	TBA-501492	
7199114	2510311450	123	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500041210
16.09.2019	2510311450				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 4 -		X	25	TBA-501494	
	P: 30 -		X	0	TBA-501711	
	P: 1 -		X	23	TBA-501494	
*****	E N D	*****				

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

rosa = Exemplar für Absender / rose = Exemplaire de l'expéditeur / rosa = Exemplar voor afzender / rosa = Esemplare per mittente / pink = Copy for sender / rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemplaire du destinataire / blau = Exemplar voor geadresseerde / blu = Esemplare per destinatario / blue = Copy for consignee / blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplaire du transporteur / groen = Exemplar voor vervoerder / verde = Esemplare per trasportatore / green = Copy for carrier / grön = Exemplar für Beförderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich y compris et

21+22

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhaimer Straße 5 91438 Bad Windsheim					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A VIA DEI CILLATI 18 I-70026 MODUGNO					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwölzler GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg www.schwölzler-spedition.de				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 19.70				
4 Ort und Datum der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG Land/Pays: Werk Bad Windsheim Datum/Date: 6. August 19					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.				
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistikknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³		
UN		36 x EP ↳ Muffen / Pumpen	32 x T2 ↳ Getriebsteile			19.531 kg			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer				
14 Rückerstattung Remboursement					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei / Franco Unfrei / Non Franco					KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Cilindri 16 - 70026 Modugno (BA) Reception des marchandises				
21 Ausgefertigt in Établie à: Bad Windsheim am 06.08.19					24 Empfangen am Reception des marchandises am 11.08.2019				
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Ricevuto per la consegna di verifica sulla qualità e quantità				
25 Angabe der Entfernung der Beförderung mit Grenzübertritt Indication de la distance du transport avec franchissement de frontière von 91438 Bad Windsheim bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				
26 Vertragspartner des Frachtführers					Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: L1370 1320 Anhänger: L070 912					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezahl, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.11.1.

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar for medtager
grün = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A VIA DEI CILLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwölzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-74084 Ludwigsburg www.schwolzer-spedition.de				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date 5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim Lieferung + 242202		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.				
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Établi à
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement		22 Gut empfangen Réception des marchandises		23 Datum Date
24 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		25 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		26 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		27 Datum Date
28 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Burgbernhelmer Straße 5 bis 91438 Bad Windsheim		29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
32 Vertragspartner des Frachtführers		33 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		34 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		35 Benutzte Gen.-Nr.
36 Kfz LBS 1300		37 Anhängen LBS 910		38 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeichensymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro de l'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Las partes encadradas de líneas grises
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR